

CAIMAN

Подметальные машины **GIRO 700C** **GIRO 800K**



Инструкция по эксплуатации

EAC



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

CAIMAN

Содержание

Введение	4
Технические характеристики	6
Меры безопасности	7
Сборка	13
Функции и элементы управления	14
Транспортировка	15
Подготовительные процедуры	16
Эксплуатация	17
Регулировка и обслуживание	20
Хранение	25
Устранение неисправностей	27
Технический осмотр и обслуживание	28
Двигатель Caiman Green Engine	29
Гарантийные обязательства	50

Введение

Благодарим вас за покупку профессиональной подметальной машины САИМАН. Эта техника разработана и изготовлена в соответствии с самыми высокими требованиями к долговечности и производительности.

САИМАН — это качественная техника и гарантированное послепродажное обслуживание.

Для того чтобы подметальная машина максимально эффективно выполняла свой функционал, оператор должен внимательно прочитать это руководство перед использованием техники. Данное руководство оператора содержит важные процедуры работы с продуктом, меры предосторожности, рекомендации по техническому обслуживанию и устранению неполадок, а также другие рекомендации. Пожалуйста, держите это руководство поблизости при работе и обращайтесь к нему в случае возникновения вопросов.

Подметальные машины GIRO 700C/800K — это профессиональные машины с высокой эффективностью, пригодные для применения в летнее и зимнее время.

Подметальная машина, включая навесное оборудование, одобренное изготовителем, предназначена для очистки парковых и дорожных зон, а также для использования в качестве снегоочистительной машины после того, как она будет оснащена подходящими щетками и отвалом. Машина не должна использоваться для каких-либо других целей, кроме указанных выше. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

Убедитесь, что при использовании данной подметальной машины соблюдается местное законодательство. Все операторы и механики этой машины должны быть ознакомлены с руководством по эксплуатации и техникой безопасности.

Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к авторизованному дилеру САИМАН.

Предупреждающие символы

Соблюдайте меры предосторожности во время работы.



ОПАСНО

Несоблюдение этих указаний с большой вероятностью может привести к серьезным травмам и даже смерти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным травмам и даже смерти.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этих указаний может привести к травмам легкой и средней степени тяжести, а также к повреждению имущества.



ВАЖНО

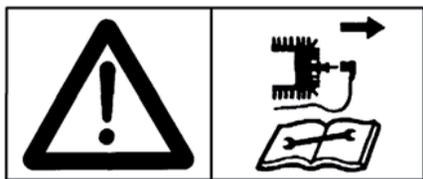
Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению или неисправности машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

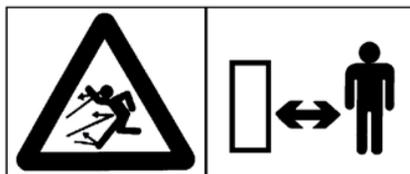
Указание информации, на которую следует обратить внимание.

Любые модификации продукта запрещены. Модификации изменяют производительность и надежность этого устройства, что может привести к травмам и смерти, а также к обнулению гарантии.

САИМАН



Перед очисткой, обслуживанием и ремонтными работами остановите двигатель и отключите свечу зажигания.



Держитесь на безопасном расстоянии. Следите, чтобы в рабочей зоне не было посторонних людей и животных.



Прочтите руководство по эксплуатации.



При работе с подметальной машиной надевайте средства защиты слуха.



Надевайте защитные перчатки.



Носите прочную обувь.

Важная информация



Дроссель



Остановка двигателя



Топливо



Медленно



Масло



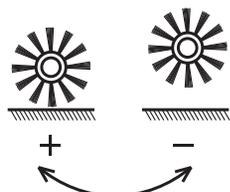
Быстро



Привод колес



Привод щетки



Регулировка щётки



Гарантированный уровень шума:
Lwa=97дБ(А) GIRO 700C / GIRO 800K



ВНИМАНИЕ

Во время транспортировки и хранения поднимите щетку от земли, чтобы избежать деформации щетины.

Технические характеристики

Модель	GIRO 700C	GIRO 800K
Двигатель	Caiman 160CC/160 см ³	Kawasaki FJ180V/179 см ³
Обороты двигателя	3400	3200
Стартер	Ручной	
Емкость топливного бака	1,0 л	2,0 л
Емкость масляного бака	0,55 л	0,6 л
Шины	4.10-4NHS	15x5.50-NHS
Привод колёс	Цепь	Трансмиссия и цепь
Скорость передвижения	0,86 м/с	Вперед 1: 1.39 м/с Вперед 2: 1.11 м/с Вперед 3: 0.80 м/с Назад 1 : 0,98 м/с
Щёточный роллер	Ø 30x70 см	Ø 38x80 см
Привод щётки	Червячная передача	
Сцепление щётки	Ременное сцепление	
Обороты щётки	340 об/мин	
Работа на склонах	Продолжительная работа возможна на 20° или 37% склона	
Габариты	1790x800x910 мм	1840x800x1080 мм
Масса	93,5 кг	118 кг
Уровень шума	97 дБ	97 дБ
Уровень шума на оператора	80,8 дБ	81 дБ
Вибрация	A _{hw} = 7.8 м/с ² K=1,5 м/с ²	

Данная спецификация представлена в качестве справочной информации для ознакомления с подметальной машиной. Мы оставляем за собой право вносить технические и другие изменения без предварительного уведомления. Возможно, что некоторые детали этого руководства не полностью совпадают с вашей машиной.

Пожалуйста, заполните:

Тип аппарата: _____

Серийный номер машины: _____

Тип двигателя: _____

Номер двигателя: _____

Дата покупки: _____

Модель и серийный номер можно найти на шильдике в задней части машины.

Мы рекомендуем вам записать серийный номер и дату покупки в руководстве пользователя, чтобы всегда иметь их под рукой. Указывайте эти данные при заказе запасных частей. Используйте только оригинальные запасные части CAIMAN!

Меры безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний. Следите за тем, чтобы дети не пользовались техникой.

Общие инструкции по технике безопасности

Соблюдайте все меры безопасности, а также правила дорожного движения при работе на дорогах общего пользования.

- Проверяйте машину на дорожную и эксплуатационную безопасность при каждом запуске.
- Использовать, обслуживать и ремонтировать подметальную машину могут только лица, ознакомившиеся с ее устройством и мерами безопасности.
- Детям до 16 лет запрещено управлять техникой!
- Работайте только при хорошем освещении.
- Одежда оператора должна плотно прилегать к телу. Свободная одежда может быть затянута в машину, что приведет к травмам. Надевайте прочную обувь.
- Наклейте предупреждающие наклейки на подметальную машину для безопасной эксплуатации. Соблюдение правил является важным условием вашей собственной безопасности.
- При транспортировке подметальной машины на транспортных средствах или прицепах убедитесь, что двигатель выключен.
- Будьте осторожны с вращающимися деталями - держитесь на безопасном от них расстоянии!
- Прежде чем приступить к обслуживанию или ремонту, дождитесь полной остановки машины.
- Езда на машине не допускается.
- Убедитесь, что функции рулевого управления и торможения исправно работают.
- Работайте на удобной для вас скорости.
- Не меняйте настройки регулятора оборотов двигателя. Высокая частота вращения двигателя увеличивает риск несчастных случаев.

Устройства эксплуатации и защиты

Перед запуском двигателя

Убедитесь, что оператор знаком с устройством рабочих элементов и их функциями.

Прежде всего, научитесь быстро и безопасно выключать двигатель в чрезвычайной ситуации.

Убедитесь, что все защитные устройства установлены правильно.

Запуск двигателя

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Угарный газ, содержащийся в отработанных газах, чрезвычайно токсичен при вдыхании.

Перед тем как запустить двигатель, установите все элементы управления в нейтральное положение.

При запуске двигателя не стойте перед подметальной машиной и навесным оборудованием.



САИМАН

Управление

При работе с подметальной машиной соблюдайте следующие правила личной безопасности:

1. Всегда надевайте защитную одежду и используйте защитное оборудование для работы (очки, наушники, перчатки, пылезащитная маска и любые другие предметы, которые подходят для условий работы).
2. Никогда не носите никаких украшений, галстуков или других висячих предметов, которыми можно зацепиться за части машины.
3. Уберите длинные волосы.
4. Избегайте контакта с глушителем и другими деталями двигателя после его запуска и сразу после выключения машины. Температура машины и двигателя может превышать 150 °F или 66 °C. Перед тем как прикоснуться к нему или попытаться выполнить какое-либо обслуживание, необходимо дождаться полного остывания техники.

Для обеспечения безопасности других людей и оператора соблюдайте следующие меры предосторожности:

1. Следите за тем, чтобы посторонние люди находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны подметальной машины.
2. Прекратите работу с техникой при приближении людей и животных к рабочей зоне.
3. Остановите работу и выключите подметальную машину, если произошел контакт с любым объектом, который заставил машину работать некорректно. Осмотрите машину и рабочую зону для выявления причин неисправности.
4. Если машина застряла или нуждается в обслуживании, остановите двигатель и отсоедините свечу зажигания, прежде чем пытаться произвести обслуживание техники. Очистите щетки или навесное оборудование соответствующим инструментом.
5. Ни при каких обстоятельствах не используйте машину, если имеет место одно из условий:
 - Любое ухудшение состояния оператора (то есть: медицинские условия, побочные эффекты лекарств, алкоголь, наркотики и т. д.).
 - Оператор не прочитал руководство для данной техники.
 - Оператор не понимает, как работать с техникой.
 - Техника нуждается в ремонте.
 - Одежда оператора не отвечает условиям работы с техникой.
6. Никогда не регулируйте рабочие рукоятки во время работы.
7. Во время работы оператор должен находиться на расстоянии, определяемом ручками рулевого управления, особенно при повороте техники.
8. Если рулевое управление вызывает проблемы, немедленно прекратите уборку и выключите технику. Немедленно устраните неисправность.
9. Работайте вдоль склона, а не поперек.

Завершение работы

Никогда не оставляйте технику с работающим двигателем без присмотра.

Прежде чем оставить технику, выключите двигатель.

Для полной защиты от случайного запуска снимите колпачок со свечи зажигания.

Рабочая зона и зона опасности

Пользователь несет ответственность перед третьими лицами, находящимися в рабочей зоне подметальной машины.

Перед тем как начать работу, проверьте, нет ли посторонних лиц в рабочей зоне. Следите за детьми и животными. Осторожно! Грязь и камни могут отлетать в стороны во время подметания. Следите за транспортными средствами, окнами, стеклами и другими объектами, чтобы избежать повреждений.

Прежде чем приступить к работе, очистите рабочую область от любого постороннего мусора. Во время работы всегда следите за рабочей зоной и в случае выявления препятствий останавливайте технику.

При работе в закрытых помещениях убедитесь, что соблюдается безопасное расстояние от различных объектов во избежание повреждений.

Навесное оборудование

Устанавливайте навесное оборудование только при выключенном двигателе.

Всегда используйте соответствующие инструменты и надевайте перчатки при замене деталей оборудования.

Для монтажа и демонтажа установите технику на ровную твёрдую поверхность.

Обеспечьте устойчивость техники.

При работе с навесным оборудованием будьте внимательны и осторожны.

Обезопасьте машину и навесное оборудование от несанкционированного использования и опрокидывания, когда оставляете технику без присмотра. При необходимости заблокируйте колёса или замок зажигания.

Очистка снега

Убедитесь, что навесное оборудование для уборки снега установлено правильно! Наденьте обувь с нескользящей подошвой.

При повороте на снегу следите за краями бордюра и другими препятствиями. Отрегулируйте рабочую скорость до удобной для вас. Оператор может пострадать при контакте с препятствиями или посторонними объектами.

Техническое обслуживание и очистка

Никогда не проводите техническое обслуживание или чистку техники при работающем двигателе.

Перед началом работы с двигателем всегда отсоединяйте свечу зажигания.

Регулярно проверяйте и при необходимости заменяйте все защитные устройства и детали, подверженные износу.

После каждого использования чистите технику, чтобы избежать возгорания.

Регулярно проверяйте гайки и болты и при необходимости повторно затягивайте.

После обслуживания и очистки убедитесь, что все защитные устройства правильно установлены и отрегулированы.

Используйте только оригинальные запасные части CAIMAN. Все остальные запасные части должны соответствовать качеству и техническим требованиям, указанным CAIMAN.

Место хранения

Запрещается хранить подметальную машину в помещениях с открытым отоплением.

Никогда не оставляйте подметальную машину в закрытых помещениях с топливом в баке. Пары топлива опасны.

Двигатель, топливо и масло

Никогда не позволяйте двигателю работать в закрытых помещениях. Опасно для дыхательных путей!

По этой же причине немедленно замените поврежденные части выхлопной системы.



ОСТОРОЖНО

Детали выхлопной системы двигателя становятся очень горячими при работе двигателя и сразу после выключения. Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от горячих поверхностей и не допускайте детей к работающему двигателю.

Будьте осторожны при работе с топливом. Есть опасность возгорания! Никогда не доливайте топливо вблизи открытого огня, искр или горячих поверхностей, а также в закрытых помещениях. Не курите при заправке!

САИМАН

Заливайте топливо только при остывшем двигателе.

Не проливайте топливо, используйте воронку для залива топлива.

В случае утечки топлива вытащите машину из места пролива перед запуском двигателя.

Убедитесь, что заправляетесь подходящим топливом.

Храните топливо только в специализированных ёмкостях.

Храните антикоррозийные средства и стабилизирующие жидкости в недоступном для детей месте. Если испытываете тошноту или головную боль, обратитесь к врачу. Если топливо попало в глаза, тщательно промойте их, избегайте вдыхания паров.

Ознакомьтесь с прилагаемыми инструкциями.

Перед тем как выбрасывать тару от технических жидкостей, убедитесь, что они полностью пусты. Опустошите их в проветриваемых местах, вдали от объектов, образующих искры или пламя. При необходимости утилизируйте тару.

Будьте осторожны при сливе горячего масла: есть опасность ожогов.

Убедитесь, что масло хорошего качества. Храните его только в подходящих ёмкостях.

Утилизируйте масло, смазки и фильтры отдельно и согласно действующему законодательству.

Шины и давление воздуха в шинах

Убедитесь, что подметальная машина припаркована правильно и защищена от опрокидывания.

Любой ремонт должен выполняться только обученными механиками и с помощью подходящих инструментов.

Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

Чрезмерное давление может вызвать грыжи в шинах.

При монтаже навесного оборудования следите за соответствующим давлением воздуха в шинах.

Электрическая система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эта машина во время работы производит электромагнитное поле, которое может мешать активным или пассивным медицинским имплантам. Чтобы уменьшить риск серьезной или смертельной травмы, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского импланта перед началом работы с этой машиной.

Людам с кардиостимулятором запрещается касаться частей системы зажигания во время работы двигателя. Приведенные выше инструкции по использованию и технике безопасности должны строго соблюдаться. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией, неправильным использованием, неправильным ремонтом, несанкционированными модификациями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выхлопные газы двигателя и некоторые его составляющие, а также другие компоненты транспортного средства содержат или выделяют химические вещества, которые вызывают рак, возможные врожденные дефекты, наносят вред репродуктивным органам.

Если у вас возникли какие-либо проблемы, которые вы не можете исправить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Прочтите и сохраните данное руководство. Инструкции позволят вам правильно собрать и обслужить подметальную машину. Всегда соблюдайте правила безопасности.

Ответственность клиентов

- Прочтите и соблюдайте правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве.
- Следуйте регламенту по обслуживанию, и рекомендациям по эксплуатации подметальной машины.
- Следуйте инструкциям в разделах «Меры безопасности» и «Хранение» данного руководства пользователя.
- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или их собственностью.

Остаточные риски

Даже когда техника используется в соответствии с предписаниями, невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией техники могут возникнуть следующие опасности:

1. Повреждение легких, если пылезащитная маска оказалась с дефектом.
2. Повреждение слуха при отсутствии эффективной защиты слуха.
3. Ущерб здоровью в результате вибрации, если техника используется в течение длительного времени или ненадлежащим образом эксплуатируется и обслуживается.



ВНИМАНИЕ

- Топливо очень огнеопасно. Будьте особенно осторожны при обращении с бензином и другими видами топлива. Топливо легко воспламеняется, его пары взрывоопасны.
- Хранить топливо в специально предназначенных для этого контейнерах; используйте только подходящие топливные контейнеры.
- Заправляйте машину только на открытом воздухе и не курите во время дозаправки; никогда не заправляйте машину в закрытом помещении.
- Никогда не храните машину или топливный контейнер вблизи открытого огня.
- Добавьте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте бензин во время работы двигателя/ когда двигатель горячий; дайте двигателю остыть перед заправкой.
- Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель, выведите машину из области разлива и не заводите двигатель до тех пор, пока пары не рассеются.
- Надежно закройте топливный бак.

- Замените неисправный глушитель.
- Очистите от разлитого масла или топлива.
- Не подносите руки или ноги к вращающимся частям.
- Не эксплуатируйте двигатель в закрытом пространстве, где могут собираться опасные пары угарного газа;
- Работайте на скорости шага.
- Всегда будьте уверены в своей устойчивости на склонах.
- Не изменяйте настройки регулятора двигателя и не превышайте обороты двигателя.
- Никогда не производите модификаций или ремонт при работающем двигателе. Отсоедините провод свечи зажигания и держите провод подальше от свечи, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Регулярно проверяйте, чтобы гайки и болты, особенно болты крепления щетки, были крепко закручены.
- Никогда не вносите изменения в защитные узлы устройства. Регулярно проверяйте их правильную работу.
- Удостоверьтесь, что трава, листья или другой мусор не собираются на технике; регулярно проверяйте и очищайте её от мусора.
- Никогда не пытайтесь выполнить настройку высоты щётки во время работы двигателя.
- Запустите двигатель в соответствии с инструкциями.
- Никогда не поднимайте подметальную машину во время работы двигателя.

CAIMAN

- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания:
 - Перед очисткой щеточного валика.
 - Перед проверкой, очисткой или работой на машине.
 - Если машина начинает ненормально вибрировать (проверьте немедленно).
- Остановите двигатель:
 - Всякий раз, когда вы оставляете машину.
 - Перед повторной заправкой.
- Уменьшите настройку дроссельной заслонки во время выключения двигателя и, если двигатель оснащен запорным устройством, закройте топливный краник в конце топливный бак.
- Дайте двигателю остыть перед хранением.
- Никогда не храните оборудование с бензином в баке в месте, где пары могут достигнуть открытого пламени или искр. Чтобы уменьшить опасность возгорания, очищайте двигатель, глушитель, батарейный отсек и зону хранения бензина от травы, листьев.
- Если нужно слить топлива из бака, это должно быть сделано на открытом воздухе.

Замена деталей

Регулярное техническое обслуживание и замена деталей - важные шаги для продления срока службы вашего оборудования и обеспечения оптимальной производительности. При выполнении или проведении каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту всегда проверяйте, чтобы ваша рабочая среда была безопасной и хорошо проветриваемой, а технический специалист был знаком со всеми особенностями машины и требуемыми процедурами.

Чтобы заказать запасные части, предоставьте следующую информацию:

1. Год изготовления машины
2. Номер модели
3. Серийный номер машины
4. Необходимое количество каждой запчасти
5. Артикулы деталей (проконсультируйтесь с технической поддержкой)
6. Описания деталей

Все детали имеют гарантию тридцать (30) дней от любых дефектов изготовителя. Обратитесь к руководству оператора за дополнительной информацией о нашей Политике гарантии.

Состав продукта

Перед настройкой подметальной машины CAIMAN убедитесь, что в комплект поставки входят следующие элементы:

Наименование	Кол-во	Проверка комплекта	
Направляющая цепи	1	___ да	___ нет
Защита цепи	1	___ да	___ нет
Корпус	1	___ да	___ нет
Руководство двигателя	1	___ да	___ нет
Руководство по эксплуатации	1	___ да	___ нет

Если какой-либо из этих предметов отсутствует, пожалуйста, немедленно свяжитесь с дилером. Не пытайтесь собрать или эксплуатировать изделие без любой детали из этого списка!

Сборка

Внимательно прочитайте эти инструкции и данное руководство целиком, прежде чем пытаться использовать новую подметальную машину.



ВНИМАНИЕ

Машина поставляется без масла в двигателе и без бензина в баке.

Ваша новая подметальная машина была предварительно собрана на заводе, за исключением тех частей, которые не были собраны для транспортировки. Все детали, такие как гайки, шайбы, болты и т.д., необходимые инструкции для сборки, прикреплены к машине. Чтобы обеспечить безопасную и правильную работу вашей подметальной машины, все детали должны быть надежно затянуты. Используйте инструменты, необходимые для правильного затягивания.

Инструкция по распаковке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм или материального ущерба не пытайтесь запустить двигатель до тех пор, пока все шаги сборки не будут выполнены, прочитайте и поймите правила безопасности и инструкции по эксплуатации в данном руководстве.

Пожалуйста, внимательно следуйте шагам сборки, чтобы правильно подготовить машину для использования. Мы рекомендуем вам прочитать этот раздел полностью, прежде чем начинать сборку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все ссылки на левую, правую, переднюю и заднюю части машины определяются от места оператора.

Проверка после доставки

При распаковке машины проверьте наличие повреждений при транспортировке или отсутствующие детали, если вы обнаружили какой-либо ущерб или отсутствие детали, сообщите местному дилеру, который продал вам машину.

Необходимые инструменты/материалы

Гаечный ключ/Моторное масло/Насос.

Распаковка

- Отрезать пластиковые ленты. Чтобы открыть коробку, сначала удалите верхнюю панель.
 - Снимите ручку с рычагами управления.
 - Удалите всю стенку.
 - Переместите машину с деревянного поддона.
 - Полностью проверьте коробку и отложите дополнительные незакрепленные детали, входящие в комплект для сборки.
 - Удалите все упаковочные материалы.
 - Подметальная машина – это тяжелая машина. Вес нетто более 120 кг. Не пытайтесь, поднимать в одиночку! Крайне рекомендуется использовать кран для подъема техники. Если нет подъемного крана, убедитесь, что по крайней мере, два человека поднимают машину!
- Никогда не пытайтесь подготовить машину в одиночку!



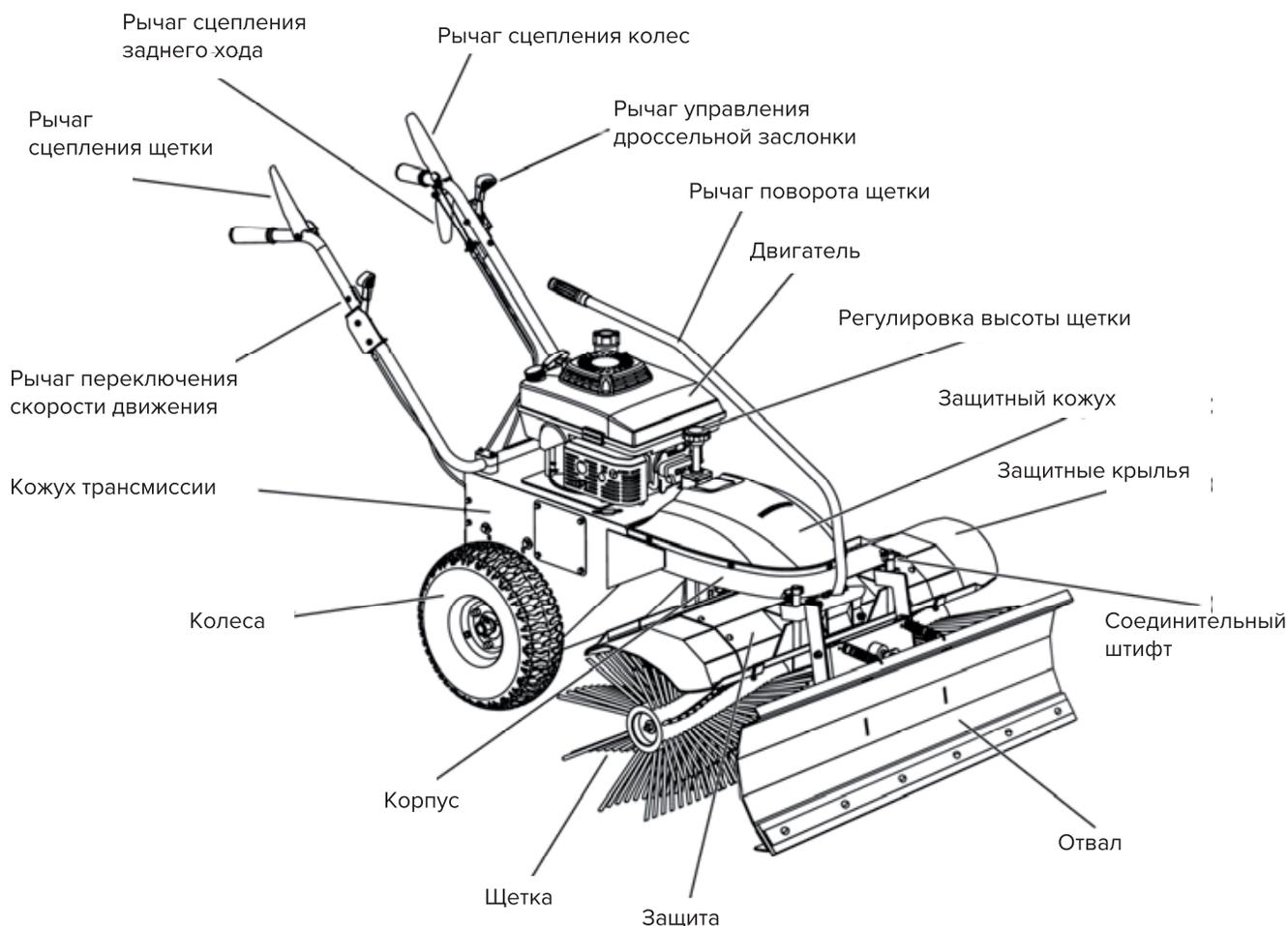
САИМАН

Установка рукояток

- Снять ручку и распорку с корпуса.
- Поворачивайте, пока установочный кронштейн на ручке не соприкоснется с корпусом.
- Установите ручку и распорку, а затем затяните её.
- Проверьте двигатель, чтобы в нем было достаточно масла. Проконсультируйтесь с руководством по эксплуатации двигателя для любых дальнейших процедур подготовки двигателя к использованию.



Функции и элементы управления



Транспортировка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не транспортируйте машину с работающим двигателем.

Остановите двигатель и снимите колпачок свечи зажигания и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. Предотвратите утечку топлива, бензин легко воспламеняется и пары взрывоопасны.

- Машина оснащена надувными шинами 2PR, благодаря чему машина легко передвигается. Не включайте машину вручную, пока механизм полностью не отключится.

Не буксируйте машину.

- Подметальная машина – это тяжелая машина. Вес нетто 120 кг. Крайне рекомендуется использовать кран для подъема устройства. Если нет подъемного крана, убедитесь, что по крайней мере, два человека поднимают машину! Никогда не пытайтесь подготовить машину в одиночку!

- Работая с партнерами, поднимите устройство на транспортное средство. Всегда используйте безопасные методы подъема, чтобы избежать травмы спины или мышц! Проконсультируйтесь с вашей местной организацией по охране здоровья и безопасности, чтобы получить советы и рекомендации по перемещению тяжелой техники.

- Для транспортировки машины используйте тяжелый прицеп или грузовик. Заблокируйте колеса и надежно закрепите машину на прицепе или грузовике с помощью ремней, цепей, тросов или веревок. Убедитесь, что прицепы или грузовики имеют все необходимое освещение и маркировку в соответствии с требованиями законодательства.

- Закрепите прицеп цепью безопасности.

Крайне рекомендуется использовать тяжелый прицеп или грузовик для транспортировки машины на большие расстояния.

Подготовительные процедуры

Устройства и элементы управления

- Для подметальных машин доступны следующие компоненты:

Ширина щёток 70/80 см:

GRIDO 700C/GRIDO 800K

- Для зимнего дорожного покрытия доступно следующее оборудование:

Снегоочиститель

GRIDO 700C/GRIDO 800K

Двигатель

Четырехтактный двигатель работает на бензине (см. рекомендации по топливу).

В течение первых 20 часов работы (период обкатки) не работайте на двигателе на максимальных оборотах.

Даже после периода обкатки никогда не запускайте двигатель на более высоких оборотах, чем необходимы для работы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повышенные обороты двигателя негативно влияют на двигатель, и значительно влияет на его долговечность. Это особенно важно для работы без нагрузки. Высокая скорость может привести к немедленному повреждению двигателя.

Система охлаждения

Двигатель с воздушным охлаждением, поэтому держите двигатель в чистоте.

Скорость холостого хода

Убедитесь, что скорость холостого хода отрегулирована правильно. На низких скоростях и с установленным на холостом ходу рычагом управления скоростью двигатель должен работать плавно и без резких рывков.

Воздушный фильтр

Воздушный фильтр очищает воздух, используемый двигателем. Загрязненный фильтр снижает мощность двигателя.

Система зажигания

Двигатель оснащен бесконтактной электронной системой зажигания, проверки которой мы рекомендуем доверять только экспертам.

Навесное оборудование

1. Соединительный штифт

Установите соединительные штифты, чтобы установить навесное оборудование.

Прикрепите штифты вместе с шайбами и гайками по обеим сторонам главного фиксатора.

2. Установка коллектора (если есть)

Установите коллектор, сдвинув трубки на соединительные штифты сверху.

3. Снегоочиститель

При монтаже снегоочистителя в первый раз установите упор на нижнюю переднюю часть главного фиксатора с помощью болтов крепления стержня.

4. Установка крепления отвала

Перед установкой снежного отвала необходимо установить крепление. Установите тягу на нижнюю часть передней панели, используя болты крепления тяги.

5. Установка отвала

Установите отвал, сдвинув его кронштейн на соединительные штифты в верхней части.

Управляйте тягой, чтобы поворачивать отвал как щетку.

Эксплуатация

Ввод машины в эксплуатацию

- Обратите внимание, что долговечность и безопасность машины во многом зависят от состояния двигателя. Всегда прогревайте холодный двигатель в течение нескольких минут и никогда не запускайте его при полной подаче газа. Убедитесь, что воздушный фильтр регулярно обслуживается и используется чистое топливо. Пожалуйста, обратите внимание:
В течение первых 20 часов работы не используйте двигатель на полную мощность.

ПРИМЕЧАНИЕ Двигатель поставляется без моторного масла.

- Перед первым запуском двигателя залейте моторное масло!
Для этого припаркуйте машину таким образом, чтобы двигатель находился в горизонтальном положении. Требования к количеству и качеству масла см. в разделе «Технические характеристики» руководства по эксплуатации двигателя.
- После заполнения проверьте уровень масла.
- Каждый раз, когда вы выполняете операцию, проверяйте уровень масла в двигателе:
- Снимите пробку для заливки масла.
- Протрите масляный щуп чистой тряпкой, вставьте его снова, но не вкручивайте.
- Вставьте щуп и проверьте уровень масла. При необходимости залейте моторное масло до отметки «максимум». Убедитесь, что во время работы двигателя крышка масляного бака плотно прикручена к горловине.
- Проверьте, достаточно ли топлива в баке.
- Не заполняйте топливный бак до края, доливайте топливо только до отметки верхнего уровня.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при работе с топливом.

- Топливо легко воспламеняется и взрывоопасно при определенных условиях!
- Никогда не заправляйтесь вблизи открытого огня, искр или при горячем двигателе.
- Не заправляйтесь в закрытых помещениях.
- Перед каждой заправкой топливом заглушите двигатель и дождитесь его полного остывания.
- Не проливайте топливо, используйте воронку для заправки. Если топливо пролилось, вытрите его и дождитесь полного высыхания, прежде чем запустить двигатель.
- Проверьте, находятся ли все защитные узлы в правильном положении.
- Не курите во время заправки и избегайте открытого огня и искр.

Запуск двигателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат угарный газ, который пагубно воздействует на органы дыхания.

1. Откройте топливный кран.
2. А: Холодный двигатель: установите рычаг управления скоростью в положение START (CHOKE).
В: При прогревом двигателе или в жаркую погоду переместите рычаг управления скоростью в положение 1/3.

САИМАН

3. Потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Затем потяните сильно и быстро, чтобы запустить двигатель. После запуска верните ручку назад. Осторожно: ручка стартера может зацепить что-нибудь. Не отпускайте ручку стартера в вытянутом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы запустить двигатель, оператор должен стоять справа от машины, не удерживать рычаг управления на рукоятке и потянуть ручку стартера вправо. Детали двигателя во время работы и некоторое время после работы горячие, поэтому держитесь на безопасном расстоянии от горячих поверхностей и не допускайте детей к работающему двигателю.

Разогрев двигателя

1. Установите рычаг управления скоростью в положение холостого хода и дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1/2 минуты.
2. Полностью переведите рычаг управления дросселем в положение STOP, а затем нажмите выключатель двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для выключения двигателя не устанавливайте рычаг управления дросселем в положение CHOKE – есть опасность возгорания!

Опасная зона



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Следите за расположением посторонних предметов, а также детей и животных!
- Осторожно! Грязь и камни могут отлетать во время подметания. Люди и животные должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.



Работайте только на склонах максимальным уклоном до 20°.

Для работы на склонах всегда поворачивайте машину по направлению к спуску.



Управление оборотами двигателя

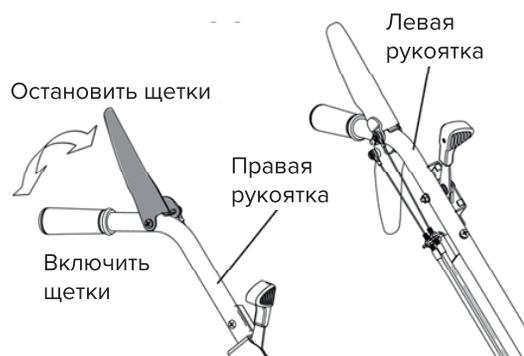
Рычаг управления дросселя двигателя на рукоятке позволяет регулировать обороты двигателя, активирует переключатель СНОКЕ и выключатель двигателя.

Привод щетки

- Щетка приводится в движение с помощью клиноременной муфты и червячной передачи.
- Зажмите или отпустите рычаг сцепления щетки, включить/отключить его.
- После первого часа использования необходимо проверить и отрегулировать муфту (см. раздел «Обслуживание»).

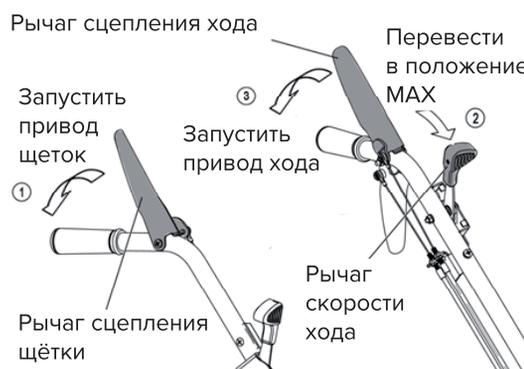
ПРИМЕЧАНИЕ

Паркуйте подметальную машину только при отключенных муфтах (см. раздел «Хранение»), чтобы избежать проблем со сцеплением.



Подметание

1. Запустите двигатель, как описано в разделе «Запуск двигателя».
2. Наденьте индивидуальные средства защиты и прочную обувь. Медленно надавите на рычаг сцепления щетки и одновременно отрегулируйте рычаг дросселя, чтобы запустить щетки. Медленно надавите на рычаг привода колёс, чтобы включить ход. Машина начнет перемещаться вперед со скоростью до 5 км/ч.

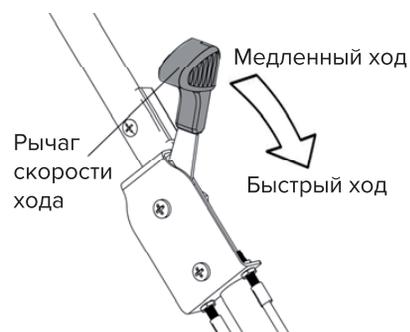


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заглушите двигатель и отсоедините колпачок свечи зажигания, если во время работы требуется чистка.

Изменение скорости движения

- GIRO 800K имеет четыре скорости хода (скорость 1, 2, 3 и задняя). Оператор может переключаться на удобную ему скорость работы с помощью рычага на правой рукоятке.
- Переместите рычаг на желаемую скорость хода.
- Переместите рычаг управления скоростью движения вперед для высокой скорости и назад для низкой скорости.

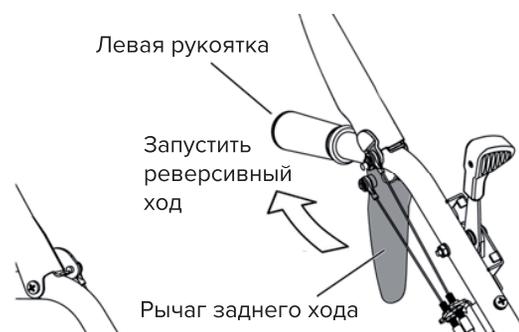


Снегоуборочная техника

- Уборочная машина может очищать снег при помощи вращающейся жёсткой щетки. С помощью специального отвала можно убирать плотный снег.
- Прикрепите отвал должным образом.
- При работе с машиной носите обувь со специальной нескользящей подошвой.
- Рабочая скорость должна соответствовать возможным условиям таким образом, чтобы не нанести оператору травму.

Движение назад

- Установите рычаг дросселя на желаемую скорость.
- Поднимите рычаг обратного хода на левой рукоятке.
- При движении всегда будьте внимательны и осмотрительны.



Регулировка и обслуживание

Остановка машины

- Отпустите все рычаги управления, чтобы остановить машину.
- Чтобы остановить двигатель, потяните рычаг управления дросселем назад в положение СНОКЕ.

Толкание техники

- Отпустите все рычаги на ручках, чтобы передвигать технику при выключенном двигателе вручную.

Регулировка высоты подметания

- Высота подметания изменяется при помощи регулировочной ручки.
- Поверните ручку регулировки высоты, чтобы отрегулировать высоту щётки.
- Уменьшите высоту подметания только в случае крайней необходимости. Продолжительная работа при слишком опущенной щётке сократит срок службы щетки и техники.

Регулировка бокового подметания

- Щетка может поворачиваться вправо или влево, чтобы сметать мусор или снег в одну сторону.
- Переведите тягу вперед до упора.
- При помощи тяги управляйте направлением щётки.
- Для тяги есть специальные отверстия фиксации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем обслуживать или ремонтировать технику:

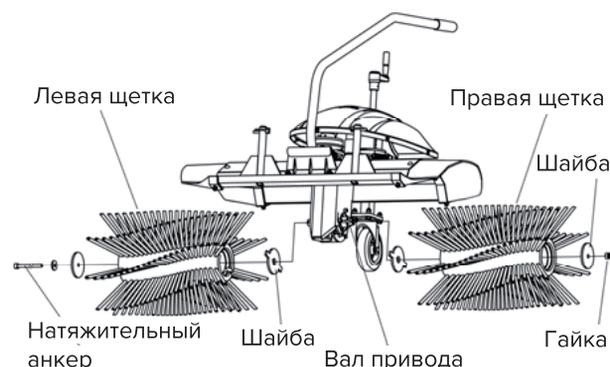
1. Отпустите все рычаги управления и выключите двигатель, чтобы остановить подметальную машину.
2. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены.
3. Отсоедините колпачок от свечи зажигания и убедитесь, что они случайно не соприкоснутся.
4. Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, а техника находится в нормальном состоянии.
5. Дайте уборочной машине остыть, прежде чем использовать ее в закрытом помещении.
6. Во избежание риска возгорания держите корпус двигателя и вентиляционные отверстия двигателя в чистоте.
7. Замените изношенные или поврежденные детали по соображениям безопасности.



Замена щёток

Наденьте защитные перчатки, чтобы прикрепить/снять щетки.

1. Установите диски на обе стороны вращающихся валов.
2. Вкрутите крепежный анкер с правой стороны щётки, предварительно установив на него шайбу.
3. Вставьте крепежный анкер до самого края щётки.
4. Закрепите шпонками, гайками и шайбами щётку на анкере.
5. Вверните и затяните гайку на анкере. Чтобы снять щётки, проделайте все операции в обратном порядке.



Монтаж гусениц

Монтаж гусениц стоит производить только для тех мест, где колёса не имеют достаточного сцепления с землей.

Машина

Коробка передач

Коробка передач постоянно смазывается.

Если нет утечек, замена масла или дозалив не требуется.

- Немедленно устранить любые утечки. Обратитесь к местному дилеру.

Клиновые ремни

Проверяйте состояние клиновых ремней (3 шт.) не реже одного раза в год.

- Снимите крышку ремня.

- Замените клиновые ремни при их износе. Используйте только оригинальные ремни.

Цепной привод

Смазывайте приводные цепи не реже одного раза в год с помощью спрея с тефлоновой смазкой - снимите крышку корпуса ремня для смазки.

Червячная передача и привод щётки

Червячную передачу необходимо смазывать после 250 часов работы.

Смена масла не требуется, если нет утечек.

Рекомендуемое масло - трансмиссионное масло SAE 90. Для замены масла обратитесь к местному дилеру.

Привод щётки

Чтобы поддерживать идеальное функционирование муфты ремня, рычаг сцепления должен быть установлен в свободное положение, т.е. привод щетки должен остановиться.

Если для работы муфты требуется дополнительная регулировка, установите ее на регулировочном винте.

Отверните стопорную гайку.

Установите регулировочный винт таким образом, чтобы рычаг не плавал.

Затяните стопорную гайку.



Привод колес

Регулярно проверяйте давление в шинах. Убедитесь, что обе шины имеют одинаковое давление, чтобы обеспечить плавное движение.

Вал привода колес

Наносите смазку на вал вокруг ступицы каждый раз после очистки техники мойкой высокого давления или не реже одного раза в год.

Щётка

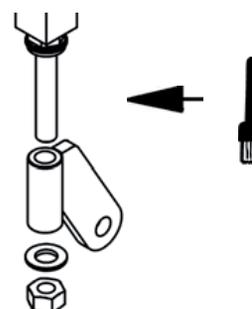
Проверяйте жесткость посадки поворотной тяги перед началом работы и с интервалом в 8 рабочих часов.

Проверяйте вращающиеся щетки на предмет износа, по крайней мере, через каждые 25 часов и своевременно заменяйте их.

Минимальный диаметр составляет 250 мм.

Регулировочный шпindel

Наносите смазку на регулировочный шпindel в области качающейся ступицы каждый раз, когда машину помыли мойкой высокого давления или не реже одного раза в год.



Система безопасности запуска

Проверяйте функцию системы безопасности каждый раз, когда вы выполняете работу, и каждый раз, когда вы обслуживаете или ремонтируете машину.

1. Когда ручка выключателя безопасности или кнопка находится на отметке «0» (маркировка), двигатель должен остановиться.
2. Если ручка выключателя безопасности или кнопка не установлена в положение «1», двигатель не запустится!
3. Проверьте состояние электрического кабеля и соединений. При необходимости замените.

Двигатель

Контроль скорости

Обороты двигателя выставлены на фабрике. Не пытайтесь превысить обороты двигателя, иначе это приведёт к травме.

Устройства для управления оборотами двигателя должны быть правильно настроены для запуска, работы и отключения двигателя при правильной скорости. Если вы считаете, что двигатель работает слишком быстро или слишком медленно, обратитесь за помощью к авторизованному сервисному центру или местному дилеру для ремонта и его настройки.

Настройки карбюратора

Карбюратор был установлен на заводе. Для компенсации различий в топливе, температуре, высоте или нагрузке может потребоваться его незначительная регулировка.

Регулярно проверяйте воздушный фильтр.

Наилучшая настройка карбюратора достигается при заполнении топливного бака на 1/4. Дополнительную информацию см. в разделе «Регулировка» руководства по эксплуатации вашего двигателя. Для этой регулировки обратитесь к местному дилеру.

Помимо соблюдения инструкций по эксплуатации подметальной машины также важно соблюдать следующие инструкции по техническому обслуживанию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполняйте техобслуживание только с выключенным двигателем. Во избежание случайного запуска при работе с вращающимися щетками или на двигателе всегда отключайте свечу зажигания.

Проверка уровня моторного масла

Перед каждым запуском двигателя и после 5 часов работы.

- Только при выключенном двигателе и в горизонтальном положении.
- Очистите пробку для заливки масла и зону вокруг её посадочного места.
- Выкрутите крышку для заливки масла, очистите щуп чистой тряпкой и снова вставьте ее полностью. Не вкручивайте его!
- Вытащите крышку с щупом и проверьте уровень масла.
- Долейте масло, если его уровень меньше нижней отметки измерительного щупа. Заправьте моторное масло (см. «Технические характеристики») до отметки верхнего уровня на щупе.

Замена моторного масла

После первых 5 часов работы, далее после каждых 50 часов работы или ежегодно (зависит от того, что произойдет первым).

При высоких нагрузках или при высоких температурах меняйте масло уже после 25 часов работы.

- Выкрутите сливную пробку.
- Чтобы слить масло, возьмите технику за рукоятки и наклоните машину назад и влево. Затем слейте масло в подходящий контейнер.

Мы рекомендуем сливать топливо через горловину масляного бака. В качестве альтернативы используйте насос для прокачки масла из машины.

- Утилизируйте отработанное масло должным образом!
- Залейте свежее моторное масло. Для залива и проверки типа масла см. раздел «Технические характеристики». Залейте масло, используя воронку или подобное устройство, если это возможно. Производите замену масла только при остывшем двигателе и в остановленном состоянии.

Воздушный фильтр

Чистите вставку воздушного фильтра с интервалом в 3 месяца, но не позднее 25 рабочих часов (чаще - в очень запыленных условиях).

Чтобы сделать это, действуйте следующим образом:

- Очистите воздушный фильтр и его окрестности.
- Снимите крышку фильтра.
- Извлеките бумажный картридж.

Положите картридж на ровную поверхность и продуйте сжатым воздухом. Никогда не протирайте щёткой фильтр, потому что это приведет к загрязнению и деформации волокон.

- Замените фильтрующий элемент, если он сильно загрязнен и повреждён.
- Внимательно осмотрите фильтрующий элемент на наличие повреждений и при необходимости замените его.
- Замените фильтрующий элемент.
- Переустановите крышку фильтра и закрепите ее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не мойте бумажный элемент, используйте только продувку.

Топливная система

● Каждый раз, когда вы обслуживаете машину, проверяйте топливный шланг, топливный бак и карбюратор на наличие утечек и устраняйте их при необходимости. Незамедлительно замените протекающие или треснувшие топливные шланги.

- Заменяйте топливные шланги каждые 2 года.
- Чистите топливный бак с интервалом в 100 рабочих часов. Обратитесь к местному дилеру за подробностями.
- Чистите топливный фильтр каждые 100 рабочих часов.
- Для этого слейте все топливо в подходящий контейнер. Очистите топливный фильтр чистящим растворителем и проверьте его на наличие повреждений. Замените топливный фильтр.

Чрезмерная подача топлива

● После чрезмерной подачи топлива на двигатель выкрутите свечу зажигания, очистите и высушите. Затем спокойно проверните поршень двигателя при помощи стартера. Затем вкрутите свечу зажигания и переместите рычаг управления скоростью в положение FULL THROTTLE (полный газ). Затем с помощью стартера запустите двигатель.

Свеча зажигания

- После 50 часов работы очистите свечу зажигания и отрегулируйте зазор электрода до 0,7-0,8 мм. Очистите свечу зажигания при помощи металлической щетки, затем промойте ее с помощью чистящего средства.
- Замените свечу зажигания после 100 рабочих часов или при ее повреждении.



Правильный монтаж свечей зажигания

- Вверните свечу зажигания в головку цилиндра вручную.
- Затем затяните с помощью гаечного ключа.
- Поверните ключ с крутящим моментом 20 ~ 30 Нм.

Проверка искры зажигания

Снимите свечу зажигания, очистите ее и поместите в разъем тестера свечей зажигания. Потяните пусковой шнур и дождитесь искрообразования. Если искры отсутствуют, замените свечу зажигания.

Воздухозаборник

Для плавного функционирования двигателя не допускайте попадания грязи в регуляторы, пружины и приводные устройства. Не сгибайте и не скручивайте детали.

Выхлопная система

Регулярно очищайте область вокруг выхлопных отверстий и поверхностей от травы, грязи и легковоспламеняющихся отложений.



Опасность возгорания!

Проверяйте на предмет загрязнений перед каждым запуском.

Хранение

Основные правила

- Следите за расходом топлива и масла. В случае необходимости отрегулируйте их уровень.
- Регулярно проверяйте болты и гайки и при необходимости затягивайте.
- Слегка смажьте все подвижные детали (например, тягу, которая поворачивает щётку и т.д.) при помощи смазки и масла (см. раздел «Смазка»).

Очистка

- Ни в коем случае не мойте крыльчатку в корпусе привода водой под давлением!
- После каждой чистки (промыть водой, особенно с помощью мойки высокого давления) смажьте все подвижные части и дайте уборочной машине поработать некоторое время, чтобы согнать воду.
- Чистите двигатель только тканью. Не промывайте водой под давлением, так как вода может попасть в катушку зажигания и вызвать сбой в работе.
- Подготовьте подметальную машину к хранению в конце сезона или если она не будет использоваться более 30 дней.
- Защитите подметальную машину от несанкционированного использования - отсоедините разъем свечи зажигания.

Для более длительных периодов хранения:

Тщательно очистите, удалите всю грязь, жир, листья и т.д. Храните машину в чистом сухом месте.

1. Очистите подметальную машину.
2. Смажьте, как показано в разделе «Ответственность клиентов» данного руководства.
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно закреплены. Осмотрите движущиеся части на предмет повреждений, поломки и износа. При необходимости замените детали.
4. Протрите все ржавые или сколотые участки краски; слегка зашкурьте перед покраской.

Хранение двигателя

Топливная система



ВАЖНО

Важно предотвратить образования засоров в таких частях, как карбюратор, топливный фильтр, топливный шланг или бак. Алкоголесодержащее топливо может повысить влажность, которая ведет к формированию во время хранения кислот. Кислотный газ может повредить топливную систему двигателя при хранении.

- Полностью сливайте топливный бак.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока топливные каналы и карбюратор не опустеют.
- Запрещается использовать в топливном баке средства для очистки двигателя или карбюратора - это может повредить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стабилизатор топлива является приемлемой альтернативой для минимизации образования отложений горючих смол во время хранения. Добавьте стабилизатор бензина в топливный бак или контейнер для хранения. Всегда соблюдайте соотношение смеси, указанное на упаковке стабилизатора. После добавления стабилизатора на время не менее 10 минут запустите двигатель, чтобы стабилизатор достиг карбюратора. Не используйте стабилизатор топлива без топлива в баке и карбюраторе.

Используйте свежее топливо в следующем сезоне.

- Замените моторное масло. Слейте масло (с теплым двигателем) и залейте чистое масло (см. пункт «Двигатель» в разделе «Обязанности клиентов» настоящего руководства).

Цилиндр

- Залейте чайную ложку (около 0,03 л) моторного масла в отверстие свечи зажигания.
- Установите свечу зажигания. Потяните за ручку стартера до ощущения сопротивления — клапаны закрыты.

Привод колес

Вывешивайте колеса для снятия нагрузки с шин во время длительного хранения.

Отключение сцепления

Всегда паркуйте машину с отключенными приводами колес, чтобы избежать проблем со сцеплением.

Другое

- Не храните технику с бензином. Слейте бензин из топливного бака и выработайте его из карбюратора, прежде чем поместить технику на хранение.
- Если возможно, храните технику в помещении и накройте её, чтобы обеспечить защиту от пыли и грязи. Не используйте пластик, так как он не пропускает воздух. Это способствует образованию конденсата и приводит к появлению ржавчины.
- Чтобы избежать сильной коррозии не храните машину в помещениях с повышенной влажностью.



ВАЖНО

Никогда не накрывайте машину с неостывшим двигателем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не храните подметальную машину с бензином в месте, где пары могут достигать открытого пламени или искр. Дайте двигателю остыть перед хранением в любом помещении.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ решения
Двигатель не запускается	Проверьте выключатель двигателя Не подключена свеча зажигания Дроссельная заслонка закрыта Плохое топливо или пустой бак	Выключатель в положении ON Подключите свечу зажигания Откройте заслонку Слейте старое и залейте новое топливо
Пропуски зажигания	Пробит кабель катушки зажигания Плохое топливо Забиты воздушные пути Забит фильтр	Замените кабель Замените на другое топливо Прочистите воздушные пути Прочистите или замените фильтр
Превышение температуры двигателя	Низкий уровень масла Забит воздушный фильтр Карбюратор неправильно настроен	Долейте масло до отметки щупа Прочистите или замените Обратитесь к дилеру
Пропуски зажигания на высоких оборотах	Неправильная смесь в карбюраторе	Отрегулируйте карбюратор
Глохнет на холостых оборотах	Неисправна свеча зажигания Карбюратор не настроен корректно	Отрегулируйте или замените Отрегулируйте карбюратор
Повышенная вибрация двигателя	Шланг контроля оборотов забит или пробит	Прочистите или замените
Двигатель не останавливается	Неправильно настроен трос контроля оборотов	Отрегулируйте трос
Двигатель не набирает высокие обороты	Пробита прокладка ГБЦ или цилиндр Малая компрессия Загрязнен воздушный фильтр	Обратитесь к дилеру
Привод щётки не останавливается при управлении рычагом сцепления щётки	Неправильная регулировка ручки	Отрегулируйте ручку
Привод колёс не останавливается при управлении рычагом хода	Неправильная регулировка ручки поворота	Отрегулируйте ручку
Повышенная вибрация	Ослаблены болты навесного оборудования	Затяните болты

Технический осмотр и обслуживание

	Рабочие часы							Каждые 3 месяца	Ежегодно	В
	А	5	8	25	50	100	250			
Проверка рычагов	К									
Проверка воздушного фильтра	К									
Проверка масла	К	К								
Очистка глушителя		К								
Первая замена масла двигателя		W			W					
Очистка двигателя, крепежных элементов				К						
Очистка воздушного фильтра				W				W		
Очистка свечи зажигания					W					
Замена свечи зажигания						W				
Очистка защитных кожухов, крыльчатки						К				
Очистка топливного бака						W				
Очистка отстойника						W				
Замена масла редуктора щетки							W			
Смазка всех движущихся частей										К
Смазка колёс										К
Смазка валов										К
Проверка герметичности трансмиссии										W
Проверка ремней										К
Смазка цепи										К
Замена топливных шлангов										W

A = После каждого использования

B = После каждой очистки

K = Процедура выполняется оператором

W = Процедура выполняется в авторизованном сервисном центре

Двигатели Caiman Green Engine



Руководство пользователя

CAIMAN



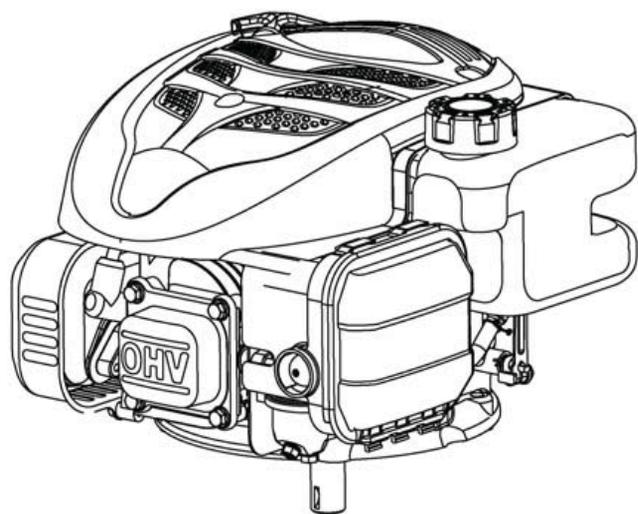
GREEN ENGINE

4-тактные двигатели

Caiman Green Engine 140CC

Caiman Green Engine 160CC

Caiman Green Engine 196CC



Общие сведения	30
Техника безопасности	31
Компоненты и органы управления.....	34
Управление	35
Обслуживание.....	38
График обслуживания	39
Исправление проблем.....	45
Техническая и потребительская информация	46
Спецификация	47

**Двигатель Caiman Green Engine
140CC, 160CC и 196CC соответствуют
новым европейским требованиям
№ 2016/1628 2019 года по уровню
выброса вредных веществ**

Благодарим вас за приобретение двигателя Caiman Green Engine. Мы хотим помочь вам получать оптимальные результаты от использования вашего нового двигателя и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. В данном руководстве содержится информация о том, как это сделать; пожалуйста, прочитайте его внимательно перед тем, как приступить к эксплуатации двигателя. В случае возникновения проблем или появления вопросов относительно вашего двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр продукции CAIMAN.

Общие сведения

Руководство по эксплуатации

В целях обеспечения безопасности и для обозначения важности некоторые сообщения в настоящем руководстве сопровождаются следующими словами и символами:



Знак безопасности предупреждает об опасных ситуациях, которые могут возникнуть в случае несоблюдения инструкций.



ОПАСНО

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к травмам средней тяжести или смерти.



ВНИМАНИЕ

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к серьезным увечьям или смерти.

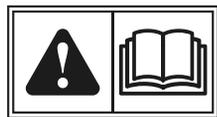


ОСТОРОЖНО

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к серьезным увечьям или смерти.

Когда эти слова используются без восклицательного знака, это означает, что может быть нанесён вред технике.

В данном руководстве и на двигателе используются следующие знаки:



Знаки опасности и их значения:



Взрыв



Возгорание



Угарный газ



Вращающиеся
части



Отдача



Горячая
поверхность



Удар
током

Техника безопасности

Важная информация по безопасности

Большинство несчастных случаев можно избежать, если следовать инструкциям данного руководства. Большинство несчастных случаев будет описано далее вместе с инструкциями о том, как их избежать.

Ответственность владельца

- Двигатель разработан так, чтобы работа была безопасной при соблюдении инструкций. Прочтите и поймите данное руководство перед началом работы с двигателем. В противном случае это грозит вам травмами или повреждением техники.
- Изучите, как быстро остановить двигатель и органы управления им. Никогда не позволяйте людям без знания техники пользоваться двигателем.
- Не позволяйте детям работать с двигателем. Следите за детьми и животными во время работы двигателя.



ОСТОРОЖНО

Бензин и его пары крайне огнеопасны и взрывоопасны. Огонь или взрыв может стать причиной ожога и смерти.



Возгорание



Взрыв

При доливе топлива

- Выключите двигатель и дайте ему остыть как минимум 2 минуты перед тем, как снять крышку бака.
- Долив топлива осуществляйте только на открытой местности.
- Не переливайте топливо. Заполните бак примерно на 3-5 мм не доливая до горлышка бака.
- Храните топливо вдали от огнеопасных объектов и источников открытого пламени.
- Проверьте топливопровод, прокладки, крышку, бак на наличие трещин и износа. Замените детали при необходимости.

При запуске двигателя

- Проверьте свечу зажигания, глушитель, крышку бака и воздушный фильтр.
- Не запускайте двигатель без свечи зажигания.
- Если пролили топливо, вытрите насухо и подождите, пока оно испарится.
- Если двигатель начинает глохнуть, установите дроссельную заслонку в положение открыто, переключите газ в положение быстро и запустите двигатель.

При работе с техникой

- Не наклоняйте двигатель или оборудование. Это вызовет утечку бензина.
- Не перекрывайте карбюратор, чтобы остановить двигатель.

При транспортировке

- Транспортировка осуществляется с пустым баком топлива.

При хранении топлива или оборудования с топливом

- Храните технику с топливом вдали от источников тепла, огня и искр.



Запуск двигателя сопровождается искрами, которые могут поджечь топливо. Это может закончиться возгоранием или взрывом.



Возгорание



Взрыв

- При утечке газа не запускайте двигатель.
- Не используйте жидкости для старта двигателя – их пары огнеопасны.



Быстрый возврат шнура стартера может привести к переломам.



Отдача

- При запуске двигателя слегка потяните за стартер, пока не почувствуете сопротивление, затем резко потяните на себя.
- Уберите все наружное оборудование и нагрузку с двигателя до его запуска.
- Изделия, соединенные с двигателем напрямую, такие как нож, крыльчатка, шкивы и прочие должны быть надёжно закреплены.



Двигатели производят угарный газ, который крайне ядовит. Есть риск получения серьёзных заболеваний.



Угарный газ

- Запускайте и используйте двигатель вне помещения.
- Не запускайте и не пользуйтесь двигателем в помещении, даже если окна и двери открыты.



Держите подальше руки и ноги от вращающихся частей.



Вращающиеся части

- Работайте на оборудовании при установленных защитных кожухах.
- Держите подальше руки и ноги от вращающихся частей.
- Завяжите волосы и снимите украшения и аксессуары.
- Следует работать в плотно прилегающей одежде из материала, податливого на разрыв (для снижения риска «затягивания» одежды вращающимися частями техники).

САИМАН



Работающий двигатель вырабатывает тепло. Глушитель – особо горячее место двигателя. Контакт с ним может вызвать ожоги. Налепший мусор (листья, трава) могут стать причиной возгорания.



Горячая поверхность



Взрыв

- Дайте глушителю и цилиндру остыть.
- Очищайте двигатель от мусора в зонах глушителя и цилиндра.



Контакт со свечой может вызвать возгорание и удар током. Неудачный запуск двигателя может закончиться травмами и переломами.



Вращающиеся части



Удар током



Взрыв

Перед обслуживанием и ремонтом

- Отсоедините свечу зажигания.
- Отключите аккумулятор двигателя (только для моделей с электростартером).

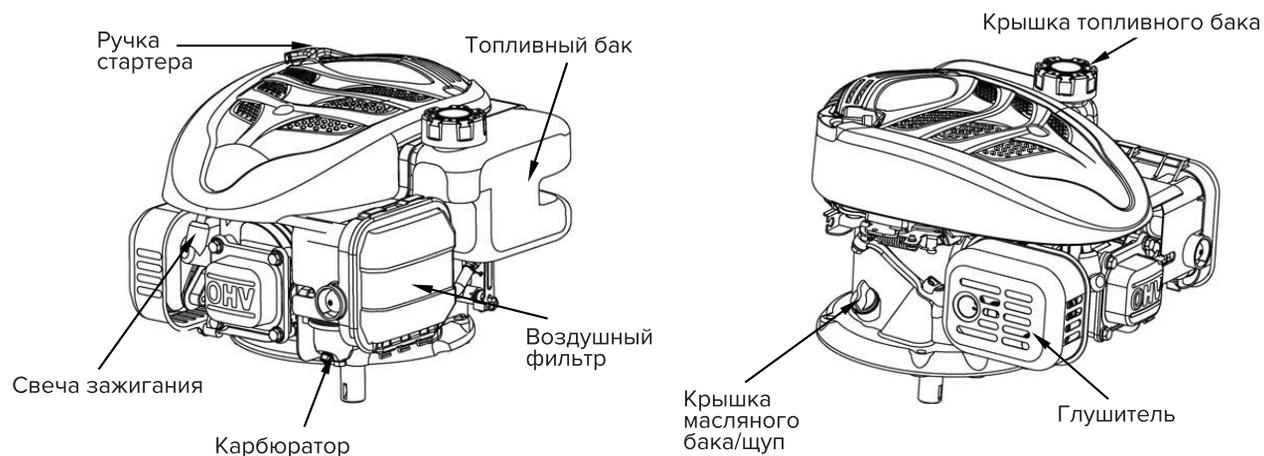
При проверке искры

- Используйте исправный тестер.
- Не проверяйте без свечи зажигания.

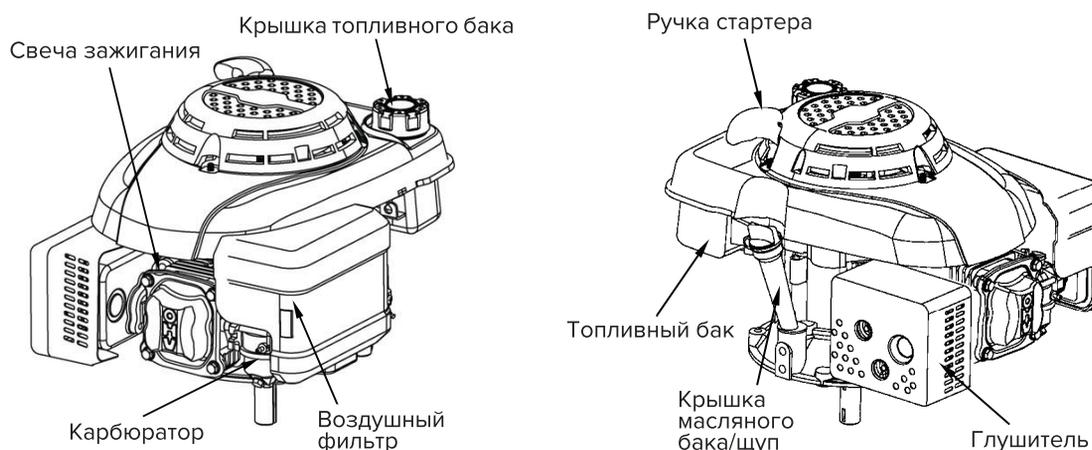
CAIMAN

Компоненты и органы управления

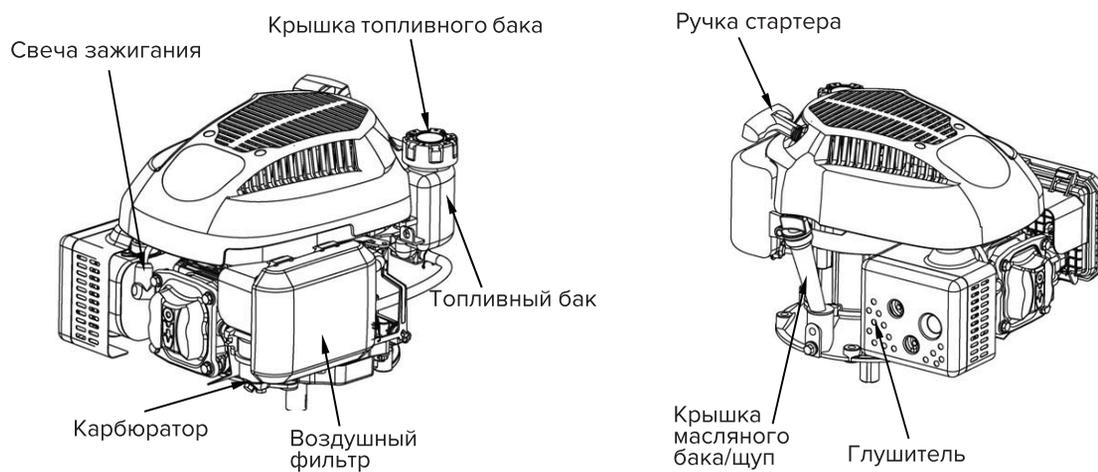
Caiman Green Engine 140CC



Caiman Green Engine 160CC



Caiman Green Engine 196CC



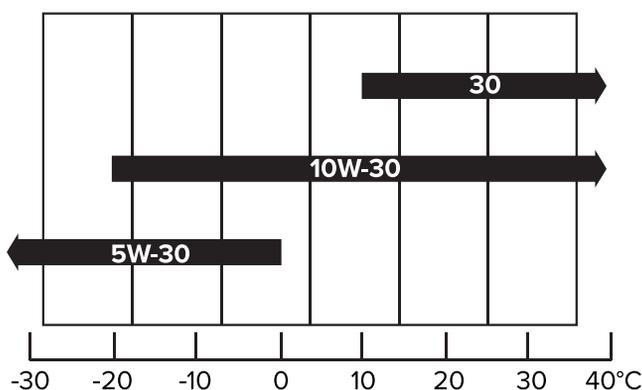
Управление

Масло двигателя

Рекомендации

Масло - это главный фактор, который влияет на эффективную работу двигателя и срок службы. Используйте масло для 4-тактных двигателей, например, рекомендуется SAE 10W-30. Другие вязкости масла показаны в таблице ниже.

Таблица вязкости масел SAE



Температура окружающей среды

Вязкость масел SAE зависит от температуры окружающей среды, мы рекомендуем использовать масла строго по таблице выше.

ОСТОРОЖНО

Данный двигатель поставляется без масла в баке. Проверьте наличие масла в баке перед тем, как начать работу. Запуск двигателя без масла приведет к быстрой поломке двигателя и не будет являться гарантийным случаем.

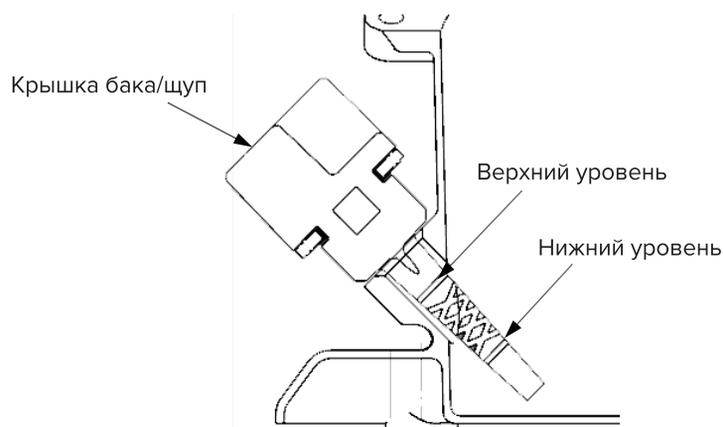
- Проверьте уровень масла в двигателе.
- Уберите грязь с крышки масляного бака/щупа.
- Вставьте щуп в бак, как это показано на картинке, но не закручивайте крышку.
- Если уровень масла ниже отметины на щупе, долейте, но не переливайте масло.
- Закрутите крышку бака.

Caiman Green Engine 196CC



CAIMAN

Caiman Green Engine 140CC



Ёмкость масляного бака:

- **140CC:** 0.50 л (0.133 US Gal, 0.108 Imp Gal)
- **160CC:** 0.55 л (0.146 US Gal, 0.119 Imp)
- **196CC:** 0.60 л (0.16 US Gal, 0.13 Imp Gal)

ОСТОРОЖНО

Не переливайте масло: перелив масла может вызвать дымность, тяжёлый запуск, загрязнение свечи или образование масляного налёта на воздушном фильтре.

Топливо

Рекомендации по топливу

Используйте свежий чистый бензин АИ-92.

- Данные двигатели работают на неэтилированном бензине. Неэтилированный бензин производит меньше отходов и выхлопов, а также продлевает срок службы.
- Никогда не используйте старый бензин или смесь бензина и масла. Избегайте попадания воды и грязи в топливный бак.
- Изредка вы можете услышать "звук искры" или легкий скрежет при больших нагрузках. В этом нет ничего необычного.
- Если подобные звуки проявляются при обычной работе двигателя, рекомендуем сменить марку бензина. Если звуки остались, обратитесь в сервисный центр.

Ёмкость топливного бака:

- 160CC, 196CC:** 1л (0.267 US Gal, 0.222 Imp Gal)
- 140CC:** 0.9л (0.24 US Gal, 0.2 Imp Gal)



ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь жидкостями для облегченного запуска. Их пары огнеопасны.

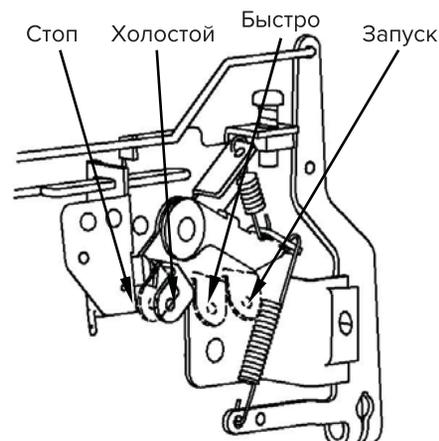
ОПАСНО

Бензин и его пары крайне огне и взрывоопасны.

Запуск двигателя

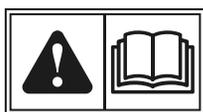
Рычаг управления

- Для запуска холодного двигателя: передвиньте рычаг управления в положение "Запуск".
- Для запуска теплого двигателя: не используйте запуск, когда двигатель прогрет. Переместите рычаг в положение "холостой ход".
- Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.



Запуск двигателя

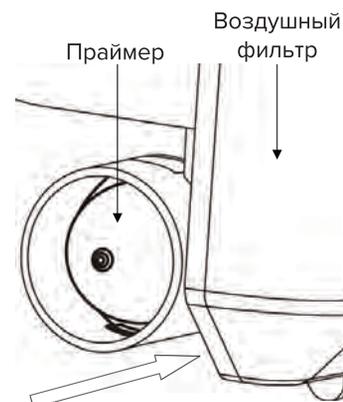
- Возьмитесь за ручку стартера. Медленно потяните до сопротивления, а затем резко дерните.
- Если используется рычаг с положением "Запуск", то переместите рычаг газа в положение "быстро" как только двигатель прогреется, чтобы вернуть дроссельную заслонку обратно.
- Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.
- Переместите рычаг управления в желаемое положение. Для лучшей производительности рекомендуется перевести в положение "быстро".



При использовании карбюратора с праймером, если нет дросселя, нажмите на праймер несколько раз при холодном старте, а затем запустите двигатель.

ОСТОРОЖНО

Перед запуском проверьте уровень масла.



ОПАСНО

Не отпускайте стартер из полностью вытянутого положения: это может привести к травмам. Вращающиеся части могут соприкоснуться с руками, ногами, волосами, одеждой или аксессуарами. Работающие двигатели вырабатывают тепло. Части двигателя, особенно глушитель, нагреваются. При контакте могут возникать сильные термические ожоги.

Остановка двигателя

1. Переместите рычаг управления в положение холостого хода.
2. Переместите рычаг управления в положение останова.
3. Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.
4. Поверните топливный клапан в положение ВЫКЛ, если вы не собираетесь в ближайшее время перезапустить двигатель.

Обслуживание

Важная роль обслуживания

Хорошее техническое обслуживание имеет важное значение для безопасной, экономичной и бесперебойной работы. Это также уменьшает эмиссию отработанных газов.



ВНИМАНИЕ

Неправильное обслуживание двигателя или невозможность исправить проблему до запуска могут привести к неисправности, от которой вы можете серьезно пострадать или умереть. Всегда следуйте рекомендациям и инструкциям по осмотру и техническому обслуживанию в данном руководстве.

Безопасность при обслуживании

Регулярное техническое обслуживание улучшит производительность и продлит срок службы двигателя.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или гибели. Всегда следуйте процедурам и мерам предосторожности в руководстве пользователя.

Меры предосторожности

● Перед началом технического обслуживания или ремонта убедитесь, что двигатель выключен. Это позволит устранить несколько потенциальных опасностей:



Отравление угарным газом.

Убедитесь, что при работе с двигателем обеспечена достаточная вентиляция воздуха.



Ожоги.

Дайте двигателю остыть после работы.



Опасность вращающихся частей.

Не прикасайтесь к вращающимся частям двигателя.

- Прочтите инструкции перед началом работы и убедитесь, что у вас есть необходимые инструменты и навыки.
- Чтобы уменьшить вероятность возгорания или взрыва, будьте осторожны при работе с бензином. Для очистки деталей используйте только негорючий растворитель.
- Храните топливо вдали от огнеопасных объектов.

Для обеспечения наилучшего качества и надежности используйте только новые, оригинальные детали или их эквиваленты для ремонта и замены.

График обслуживания

Период обслуживания В зависимости от того, что наступит раньше.		Перед каждым запуском	Первый месяц или 5 часов	Каждые 3 месяца или 25 часов	Каждые 6 месяцев или 50 часов	Каждый год или 100 часов
Предмет						
Масло	Проверка	○				
	Замена		○		○ (1)	
Воздушный фильтр	Проверка	○				
	Чистка			○ (2)		
	Замена					○ ★
Свеча зажигания	Проверка и чистка				○	
	Замена					○
Тормозные колодки	Проверка				○	
Искрогаситель (опция)	Проверка				○	
Холостой ход	Проверка и чистка					○ (3)
Зазор клапанов	Проверка регулировка					○ (3)
Камера сгорания	Проверка	Каждые 100 часов (3)				
Топливо провод	Проверка	Каждые 2 года (Замена при необходимости) (3)				

(1) Меняйте моторное масло каждые 25 часов при большой нагрузке или при высоких температурах окружающей среды.

(2) Чистите чаще при работе в пыльных условиях. Замените детали воздушного фильтра.

(3) Эти узлы должны обслуживаться вашим сервисным дилером, если у вас нет надлежащих инструментов и вы не имеете опыта.

Несоблюдение этого графика технического обслуживания может привести к повреждениям.

ОСТОРОЖНО Моторное масло является опасным отходом.

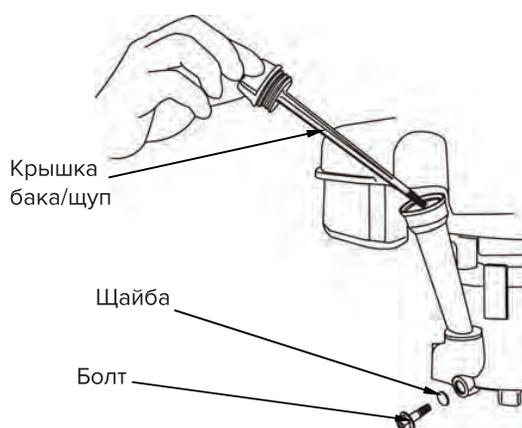
Утилизируйте отработанное масло должным образом. Не выбрасывайте с бытовыми отходами. Мы предлагаем вам отнести отработанное масло в герметичном контейнере в ваш местный центр утилизации или на станцию технического обслуживания для утилизации.

Замена масла двигателя

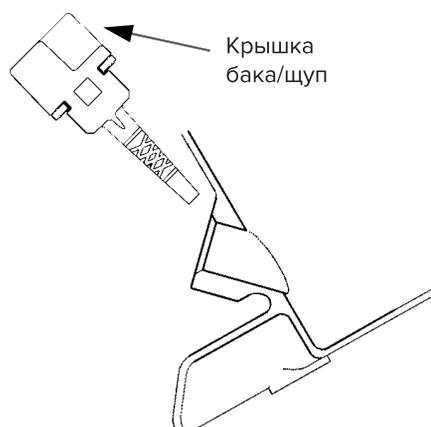
Слейте использованное масло, пока двигатель теплый. Теплое масло стечёт быстро и полностью.

1. Поместите подходящую ёмкость под двигателем, чтобы слить отработанное масло, а затем снимите крышку заливной горловины/щуп, сливной болт и уплотнительную шайбу.
2. Дайте стечь использованному маслу, затем снова установите сливной болт и уплотнительную шайбу и надёжно затяните их.
3. Когда двигатель находится в горизонтальном положении, заполните до верхней метки на щупе рекомендованным маслом.
4. Надёжно закрепите крышку масляного бака/щуп.

Запуск двигателя с низким уровнем масла может привести к повреждению двигателя.



Caiman Green Engine 160CC,
Caiman Green Engine 196CC



Caiman Green Engine 140CC

Долив топлива

Когда двигатель остановлен, снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Заправьте бак, если уровень топлива низкий.

Перед запуском двигателя заправьте его в хорошо проветриваемом помещении. Если двигатель горячий, дайте ему остыть. Заправляйтесь осторожно, чтобы не проливать топливо. После заправки надёжно затяните крышку топливного бака.

Никогда не заправляйте двигатель внутри здания, где пары бензина могут достигнуть пламени или искр. Храните бензин вдали от ламп, электроприборов, электроинструментов и т. д. Пролитое топливо не только огнеопасно, оно приносит вред экологии. Немедленно вытрите все подтёки.

ВНИМАНИЕ

Топливо может повредить краску и пластик. Будьте осторожны: при заполнении топливного бака старайтесь не проливать топливо. Повреждения, вызванные пролитым топливом, не покрываются гарантией.

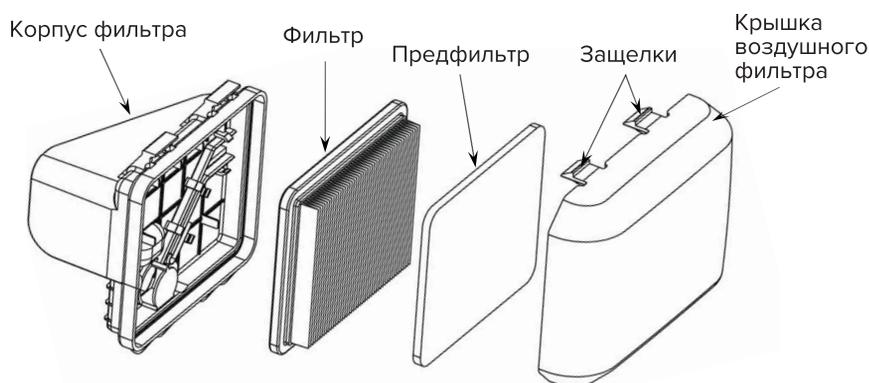
Воздушный фильтр

Снимите крышку воздушного фильтра и проверьте фильтр. Очистите или замените загрязненные фильтрующие элементы. Всегда заменяйте поврежденные фильтрующие элементы. При наличии масляной ванны, проверяйте уровень масла.

ОСТОРОЖНО

Загрязненный воздушный фильтр ограничивает поток воздуха в карбюратор, снижая производительность двигателя.

Если вы эксплуатируете двигатель в очень пыльных зонах, очищайте воздушный фильтр чаще, чем указано в графике обслуживания.



Проверка

1. Нажмите на защелки на крышке фильтра или снимите гайки и снимите крышку. Проверьте фильтр, чтобы убедиться, что он в хорошем состоянии.
2. Установите на место фильтр и крышку воздушного фильтра.

Очистка

1. Несколько раз постучите по фильтру для удаления грязи или продуйте сжатым воздухом через фильтр с чистой стороны, обращенной к двигателю. Никогда не пытайтесь протирать грязь. Протирка приведет к загрязнению волокон.
2. Несколько раз постучите по предфильтру, чтобы удалить грязь. Если предфильтр сильно загрязнен - замените его.
3. Протрите грязь из корпуса воздушного фильтра и крышки, используя влажную тряпку. Будьте осторожны, чтобы предотвратить попадание грязи в воздуховод.

ОСТОРОЖНО

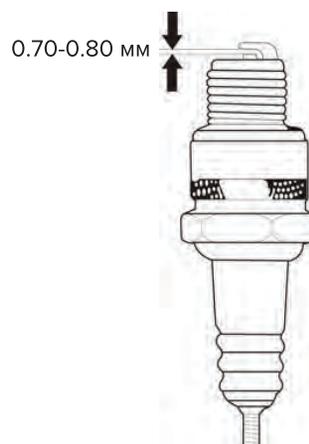
Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром приведет к попаданию грязи в двигатель и его быстрому износу. Этот тип ущерба не покрывается ограниченной гарантией дистрибьютора.

Обслуживание свечи зажигания

Рекомендуемые свечи: F7RTC или аналоги.

ОСТОРОЖНО Неправильная свеча может привести к повреждению двигателя.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите загрязнения с неё.
 2. Выкрутите свечу зажигания с помощью гаечного ключа.
 3. Осмотрите свечу зажигания. Замените её, если электроды изношены или изолятор треснул.
 4. Измерьте зазор электрода свечи зажигания инструментом.
 5. Зазор должен составлять 0,70-0,80 мм.
 6. Исправьте зазор, если необходимо, осторожным изгибом бокового электрода.
- Аккуратно установите свечу зажигания вручную, чтобы избежать срывания резьбы.
7. После посадки свечи зажигания затяните её ключом. При повторной установке использованной свечи зажигания затяните на 1/8 - 1/4 оборота после посадки свечи зажигания. Если вы устанавливаете новую свечу зажигания, затяните ее на 1/2 оборота после посадки свечи зажигания.



ОСТОРОЖНО

Незакрученная свеча может перегреться и повредить двигатель. Перетяжка свечи может привести к повреждению резьбы в головке блока цилиндров.

8. Прикрепите крышку свечи зажигания.

Хранение двигателя

Подготовка к хранению

Надлежащая подготовка к хранению имеет важное значение для обеспечения бесперебойной работы двигателя. Следующие шаги помогут защитить двигатель от коррозии и облегчат запуск двигателя после хранения.

Очистка

Если двигатель горячий, дайте ему остыть, по крайней мере, полчаса до очистки. Очистите все внешние поверхности, закрасьте поврежденные участки краски и покройте другие участки, которые могут ржаветь, легкой пленкой масла.

ОСТОРОЖНО

Использование садового шланга или моечного оборудования под давлением может привести к попаданию воды в воздушный фильтр или отверстие для глушителя, что приведет к повреждениям двигателя. Вода, контактирующая с горячим двигателем, может привести к повреждениям. Дайте двигателю остыть как минимум полчаса перед очисткой.

Топливо

Бензин будет окисляться и ухудшаться при хранении. Старый бензин вызывает тяжелый запуск и способствует образованию отложений, которые забивают топливную систему. Если бензин останется в вашем двигателе во время хранения, вам может потребоваться обслуживание или замена карбюратора и других компонентов топливной системы.

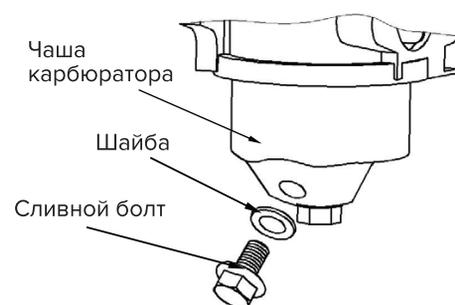
Время, в течение которого бензин можно оставить в топливном баке и карбюраторе без каких-либо проблем, зависит от таких факторов, как смесь бензина, температура хранения и от объёма. Воздух в частично заполненном топливном баке способствует ухудшению качества топлива. Высокая температура ускоряет процесс окисления топлива. Проблемы с ухудшением качества топлива могут возникать в течение нескольких месяцев или даже меньше, если бензин не был свежим при заполнении топливного бака.

Ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на повреждения топливной системы или проблемы с производительностью двигателя, возникающие в результате пренебрежения подготовкой к хранению. Слейте топливо из бака и карбюратора или продлите срок хранения топлива, добавив стабилизатор.

Добавление топливного стабилизатора

При добавлении топливного стабилизатора заполните топливный бак свежим бензином. Если бак частично заполнен, воздух в баке будет способствовать ухудшению качества топлива. Если вы оставили канистру с бензином для дозаправки, убедитесь, что она содержит свежий бензин.

1. Добавьте стабилизатор топлива в соответствии с инструкциями производителя.
2. После добавления стабилизатора топлива запустите двигатель на открытом воздухе в течение 10 минут, чтобы убедиться, что обработанный бензин заменил необработанный бензин в карбюраторе.
3. Остановите двигатель и переместите топливный клапан в положение ВЫКЛ.



Слив топлива из бака и карбюратора

1. Поместите ёмкость для бензина под карбюратором и используйте воронку, чтобы не проливать топливо.
2. Выкрутите сливной болт карбюратора и уплотнительную шайбу, а затем переведите рычаг топливного клапана в положение ВКЛ.
3. После того, как все топливо слилось в ёмкость, установите сливной болт и уплотнительную шайбу. Надежно затяните их.

Подготовка к хранению

1. Замените моторное масло.
 2. Снимите свечи зажигания.
 3. Налейте в цилиндр столовую ложку (5-10 см³) чистого моторного масла.
 4. Несколько раз потяните за ручку стартера, чтобы распределить масло в цилиндре.
 5. Установите на место свечи зажигания.
 6. Медленно потяните за ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Это закроет клапаны и влага не сможет попасть в цилиндр двигателя. Медленно верните ручку стартера в изначальное положение.
- Если ваш двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно снизить опасность воспламенения паров бензина. Выбирайте хорошо вентилируемое место хранения вдали от любого источника пламени, такого как печь, водонагреватель или сушилка для одежды. Также избегайте любых областей с искрообразующим электродвигателем или при работе электроинструментов. Если возможно, избегайте хранения при высокой влажности, поскольку это способствует появлению ржавчины и коррозии.

САИМАН

Если все топливо не выливается из топливного бака, оставьте рычаг топливного клапана в положении «ВЫКЛ», чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Поместите оборудование таким образом, чтобы двигатель стоял ровно. Наклон может привести к утечке топлива или масла.

7. При холодном двигателе и выхлопной системе накройте двигатель, чтобы защитить от пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить или расплавить некоторые материалы. Не используйте полиэтилен в качестве пылезащитного чехла. Не пористый материал скапливает влагу вокруг двигателя, способствуя появлению ржавчины.

Возобновление работы после хранения

Проверьте двигатель, как описано в разделе управление.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните резервуар свежим бензином. Если вы храните канистру с бензином для дозаправки, убедитесь, что она содержит свежий бензин. Бензин окисляется и со временем его качество ухудшается, что приводит к тяжелому запуску.

Если цилиндры были покрыты маслом при подготовке к хранению, двигатель может кратковременно дымить при запуске. Это нормально.

Транспортировка

Если двигатель горячий, дайте ему остыть не менее 15 минут, прежде, чем погрузить моторную технику на транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут обжечь вас и воспламенить некоторые материалы.

Установите двигатель ровно при транспортировке, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Переместите рычаг топливного клапана в положение ВЫКЛ.

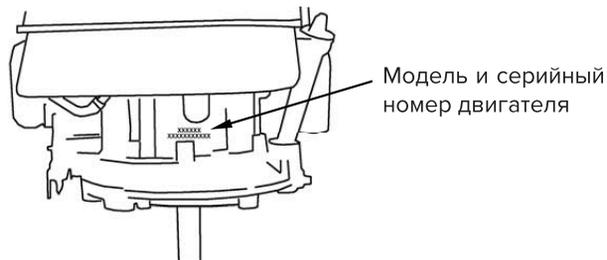
Исправление проблем

Двигатель не запускается	Возможные причины	Решение
1. Проверьте дроссель	Дроссель открыт	Переместите рычаг, чтобы закрыть дроссель
	Двигатель выключен	Включите двигатель
2. Проверка топлива	Нет топлива	Залейте топливо
	Плохое топливо; при хранении двигатель был с топливом	Опустошите бак и карбюратор, залейте новое топливо
3. Замените и проверьте свечи зажигания	Свечи неисправны, загрязнены	Замените
	Свеча зажигания в топливе	Высушите и установите снова. Запустите двигатель на максимальных оборотах
4. Обратитесь в сервисный центр	Забит топливный фильтр, неисправен карбюратор, не работает магнето, клапан заклинило и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Потеря мощности	Возможные причины	Решение
1. Проверьте воздушный фильтр	Фильтр загрязнен	Очистите или замените фильтр
2. Проверьте топливо	Нет топлива	Залейте
	Некачественное топливо; при хранении двигатель был с топливом	Опустошите бак и карбюратор. Залейте новое топливо
3. Отнесите двигатель в сервисный центр	Забит топливный фильтр, неисправен карбюратор, не работает магнето, клапан заклинило и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Нестабильная работа двигателя	Возможные причины	Решение
1. Проверьте свечу	Свеча с дефектом	Установите новую свечу
	Неправильный зазор свечи	Установите зазор электродов от 0,7 до 0,8 мм
2. Проверьте фильтр	Фильтр загрязнён	Очистите фильтр

Техническая и потребительская информация

Расположение серийного номера

Запишите серийный номер двигателя в указанном ниже месте. Этот серийный номер вам понадобится при заказе деталей, а также при получении технической или гарантийной помощи.



Серийный номер двигателя: _____

Обслуживание

Соблюдайте график технического обслуживания. Помните, что этот график основан на предположении, что ваша машина будет использоваться по назначению. Устойчивая работа при больших нагрузках, высокой температуре или во влажных/пыльных условиях потребует более частого обслуживания.

Настройка двигателя

Изделие	Описание
Зазор свечи	0.70-0.80 мм
Зазор клапана	IN: 0.10~0.15 мм (хол) EX: 0.15~0.20 мм (хол)
Другие настройки	Не нужны другие настройки

Общая информация

Масло	Тип	SAE 10W-30, API SE или SF
	Ёмкость	160CC: 0.55 л 140CC: 0.5 л 196CC: 0.6 л
Свеча	Тип	F7RTC или аналоги
	Зазор	0.7-0.8 мм
Карбюратор	Холостой	1800±150 об/мин
Обслуживание	Каждый запуск	Проверка масла, проверка фильтра
	Первые 5 часов	Замена масла
	Последующее	См. раздел "Обслуживание"

Спецификация

Модель	CGE140CC	CGE160CC	CGE196CC
Тип	Одноцилиндровый, 4-тактный с воздушным охлаждением, OHV		
Мощность (кВт/3600об/мин)	2.7	3.0	3.6
Макс. обороты (Н*м/об/мин)	7/2500	8.3/2500	10.5/2500
Потребление топлива(г/кВт*ч)	≤395		
Холостой ход	1800±150		
Диаметр/ход поршня, мм	65x42	65x48	70x51
Объём (см³)	139	159	196
Компрессия	8:1		
Режим смазки	Разбрызгивание		
Стартер	Ручной		
Вращение вала	Против часовой (со стороны ВОМ)		
Зазор клапана, мм	впускной: 0.10±0.02, выпускной: 0.15±0.02		
Зазор свечи, мм	0.7~0.8		
Катушка зажигания	Магнето		
Воздушный фильтр	Поролоновый в масляной ванне		
Габариты(Д×Ш×В)(мм)	325x315,5x245	371x338x275	385x358x278
Масса нетто (кг)	8.5	11.8	12.8

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокопы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

ООО «НПО ЮНИСОО»
Сходненская ул., стр. 1, корп. А, д. Черная грязь,
Московская обл., 141580, Россия

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
141402, Московская область, г. Химки,
Ленинградское шоссе, владение 29Г
Российская Федерация • www.unisaw.ru
Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.